



CAR SEAT COVER SET

GB IE NI

CAR SEAT COVER SET

Assembly and safety advice

DK

BILSÆDEBETRÆK-SÆT

Monterings- og sikkerhedshenvisninger

NL

SET AUTOSTOELBEKLEDINGEN

Montage- en veiligheidsinstructies

Walser GmbH
Radetzkystraße 114
A-6845 Hohenems
Email: office@walsergroup.com
www.walsergroup.com

Last Information Update/Stand der Informationen: 06 / 2024
Ident.-No.: 476085_2404-062024

IAN 476085_2404



IAN 476085_2404

IE NI
DK NL

On the following pages you will find diagrams for the installation instructions. Please familiarise yourself with the features of the product.

På de følgende sider findes illustrationerne til monteringsanvisningen. Gør dig bekendt med alle produktets funktioner.

Op de volgende pagina’s vindt u afbeeldingen bij de montagehandleiding. Maak uzelf met alle functies van het product vertrouwd.

GB/IE/NL	Assembly and safety advice	Page	5
DK	Monterings- og sikkerhedshenvisninger	Side	6
NL	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	7

Set autostoelbekledingen

• Inleiding



Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een onderdeel van dit product. Maak uzelf vóór gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het apparaat alleen volgens de beschrijving en uitsluitend voor de aangegeven gebruiksdoeleinden. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

• Geëigend gebruik

Set overtrekken voor autostoelen voor chauffeurs- en passagiersstoelen, alsook achterbanken van auto’s (conform bijgevoegde typelijst).

• Veiligheidsinstructies

Il primo montaggio e il fissaggio delle fodere coprisedile sui rispettivi sedili deve avvenire in modo assolutamente corretto per garantire la sicurezza del viaggiatore. Mentre si infila la fodera coprisedile, occorre prestare attenzione a quanto segue:

-  **WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!** De verpakking van kleine kinderen verwijderd houden.
- Inbouw uitsluitend in personenauto’s volgens de soortenlijst op de verpakking of meegeleverde, gedetailleerde soortenlijst toegestaan.
- Correcte toewijzing van de zittingen (bestuurder en passagier). De toewijzing gebeurt door het kenmerk ‘Airbag’ dat op de zittingomtrek is aangebracht. Dit kenmerk moet aan de buitenste leuningkanten worden aangebracht (zie afb. 1.0).
- Hoofdsteunpootjes, verstelhendels/draaiknoppen van de leuningen en armleuningen



afb. 1.0

- mogen niet met de zittingomtrek worden bedekt. Inkepingen moeten op de juiste wijze worden aangebracht. Kijk hiervoor bij het hoofdstuk ‘Inbouw’.
- Verschoven zittingomtrekken moeten opnieuw worden geplaatst. Is dit op door slijtage niet meer mogelijk dan moet de omtrek worden verwijderd of vervangen.
- De openingen van de zittingovertrekken mogen niet worden gemanipuleerd (geen afdekkingen, geen naaiwerk of zelfstandige reparaties).

Deze hoes is door de TÜV-Rheinland Group getest.

VOORZICHTIG! Bij onjuiste inbouw kan het correct ontsnappen van de airbag in het geval van een botsing niet worden gegarandeerd.

• Zittingomtrekken inbouwen

U heeft een scherpe schaar nodig.

Belangrijk: voor de inbouw grondig doorlezen!

- Foto 1:** Hoofdsteunen verwijderen (bij bepaalde uitvoeringen moet de hoofdsteun in een garage worden gedemonteerd).
- Foto 2:** Leuning van boven naar onderen omtrekken.
- Foto 3:** Correcte toewijzing van de airbagetiketten aan de zijkant (rechter/linker kant) in acht nemen! Het etiket aan de zijkant van de airbag moet zich aan de buitenkant (deurzijde) van de desbetreffende zitting bevinden.
- Foto 4:** Flap tussen zitoppervlak en leuning doortrekken.
- Foto 5:** Klittenbandsluiting achter sluiten.
- Foto 6:** Zitvlak van voren naar achteren omtrekken.
- Foto 7:** Metalen haken aan de elastische lussen bevestigen.
- Foto 8+9:** De achterste elastische lussen tussen zitvlakken en leuningen doortrekken (zoals eerder de lus van de leuningomtrek). De metalen haken onder de zitting vastmaken, afhankelijk van de uitvoering (bijv. aan beschikbare metalen staven - WAARSCHUWING - niet aan de airbagkabel vastmaken!)
- Foto 10:** Of alle elastische lussen aan elkaar verbinden.

OPGELET!

Inkepingen voor leuningregelaars, verstelhendels, etc. (zoals op foto 11-15 wordt beschreven) moeten ingesneden worden.

Indien uw zitting met armleuningen is uitgerust verder naar foto 11. Anders verder naar foto 15.

- Foto 11:** Omtrek tot de armleuning naar beneden trekken. Omtrek moet boven goed zitten.
- Foto 12:** Omtrek op de plaats van de armleuning insnijden. Inkeping mag niet te groot worden.
- Foto 13:** Armleuningen omhoog zetten en door de ingesneden opening van de omtrek doortrekken.

Foto 14: Lussen tussen de zitvlakken en leuningen doortrekken en klittenbandsluiting sluiten.

Indien uw zitting met zijhendel is uitgerust verder naar foto 15. Anders verder naar foto 16.

Foto 15: Omtrek bekleden zoals bij foto 2 uitgelegd. Omtrek moet boven goed zitten. Omtrek op de plaats van de zijhendel insnijden. Inkeping mag niet te groot worden. De omtrek met behulp van een schaar onder de bestuurdersomtrek schuiven.

Indien uw zitting met zittingbekleding is uitgerust verder naar foto 16. Anders verder naar foto 18.

Foto 16: (voor Renault + Mercedes) zittingbekleding onder de zitting openen. Zittingbekleding onder de zitting vouwen.

Foto 17: Lussen tussen zit-oppervlak en leuning doortrekken. Klittenbandsluiting achter sluiten.

Foto 18: Hoofdsteun overtrekken.

Foto 19: Plaats de hoofdsteun-montagelijst zodanig dat de hoofdsteungeleiding in een van de kleine montage-openingen kan worden gepositioneerd. Verbind indien nodig twee van de montage-openingen via een schaar met elkaar.

Foto 20: Hoofdsteun van de voorste stoel monteren en ervoor zorgen dat de overtrek correct en strak zit.

Foto 21+22: Hoes voor de de achterbank van voren naar achteren over de zitting trekken. Achterbank eventueel naar voren kantelen.

Foto 23: Omtrek op de plaats van de veiligheidsriem plaatsen.

Foto 24: Omtrek op de plaats van de veiligheidsriem insnijden.

Foto 25: Omtrek onder de gordelhouder schuiven. Omtrek over de rugleuning trekken. Omtrek moet onder de gordel worden doorgevoerd!

Foto 26: Omtrek op de plaats van de gordel insnijden.

Foto 27: Omtrek onder het plastic van de gordel schuiven.

Foto 28: Door de deling via de ritssluiting kan de overtrek voor de leuningen worden gedeeld. De leuning van de achterbank blijft dus klapbaar.

Foto 29: Achter de elastische lussen met de metalen delen verbinden.

Foto 30: Hoofdleuningen achter overtrekken.

Foto 31+32: De overtrek van de achterbankleuning op de plaats van de hoofdsteun in X-vorm insnijden. Omtrek onder het plastic schuiven..

• Onderhouds- en verwijderingsinstructies

-  Handwas (max. 40°C)
-  Niet strijken
-  Niet bleken
-  Niet chemisch reinigen
-  Niet drogen in de droger

De omtrek kan via het huisvuil worden verwijderd. De verpakking volgens de plaatselijke regelgeving verwijderen.

• Service & Garantie

Het product werd met grote zorgvuldigheid en onder voortdurende controle geproduceerd. U krijgt op dit product drie jaar garantie vanaf koopdatum. Bewaar alstublieft de kassabon. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij ondoelmatige of ondeskundige behandeling. Uw wettelijke rechten, in het bijzonder het recht op garantie, worden door deze garantie niet beperkt. Toepassingsgebied: neem contact op met de voor u ingerichte servicehotline of neem contact op met de serviceafdeling in de Europese Unie. Kosten: Kosteloze reparatie resp. vervanging of teruggave van uw geld. Geen transportkosten.

TIP: Neem telefonisch contact op met onze hotline voordat u uw product opstuurt. Dan kunnen wij u bij eventuele problemen met de bediening helpen.

Serviceadres: Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Telefoonnummer van de service hotline: 00800 00300030

Retouradres: Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleicheweg 15, Case postale 3325
DE-88131 Lindau
DUITSLAND

IAN 451040_2310

(GB) (IE) (NI)

Scope of delivery

2 x covers for front seats (in 1 or 2 parts according to design)
 2 - 5 x covers for headrests (according to design)
 1 x cover for rear backrest (in 1 to 5 parts according to design)
 1 x cover for back seat (not separable)
 Metal hooks (located in the headrest covers)
 List of types

(DK)

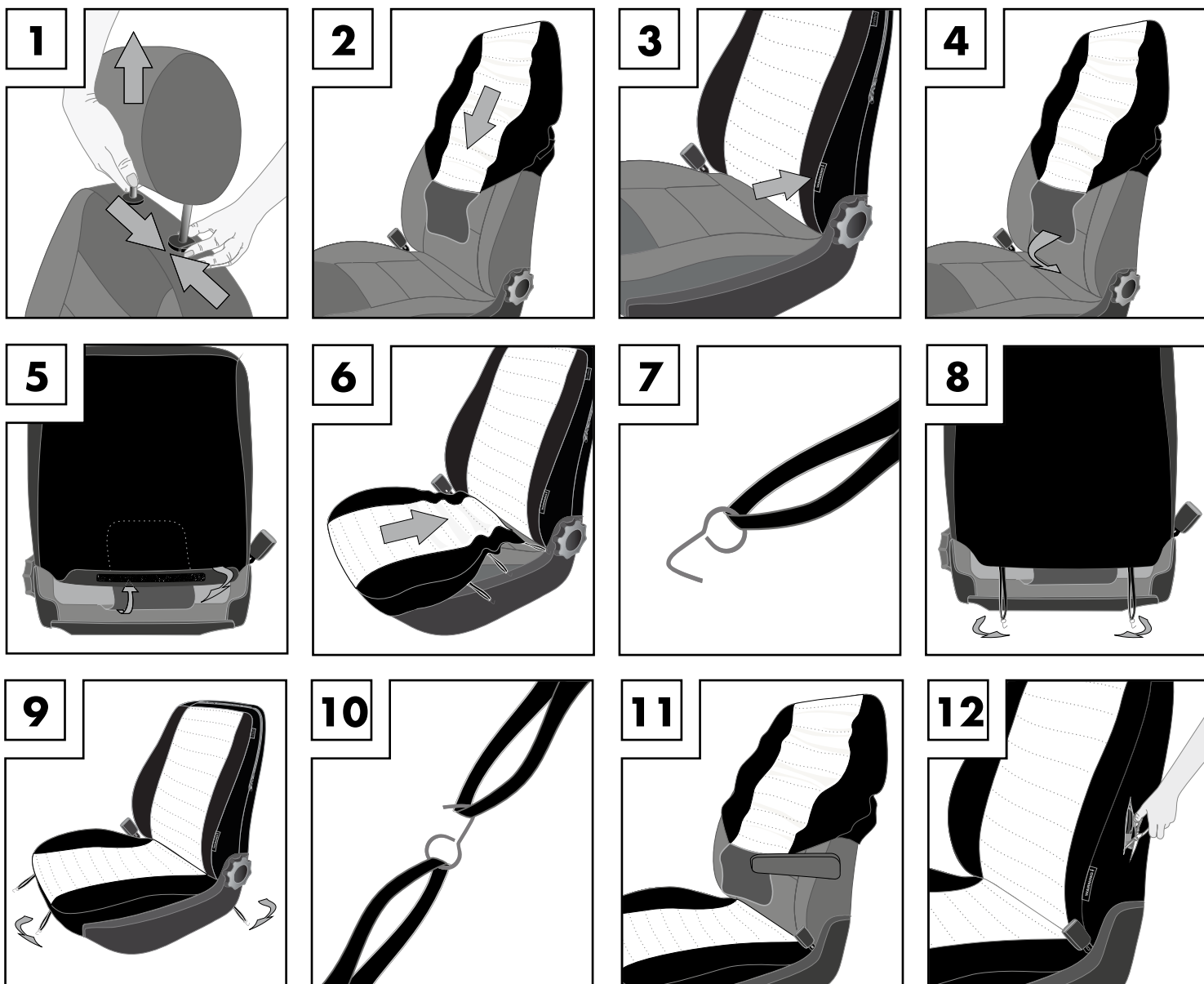
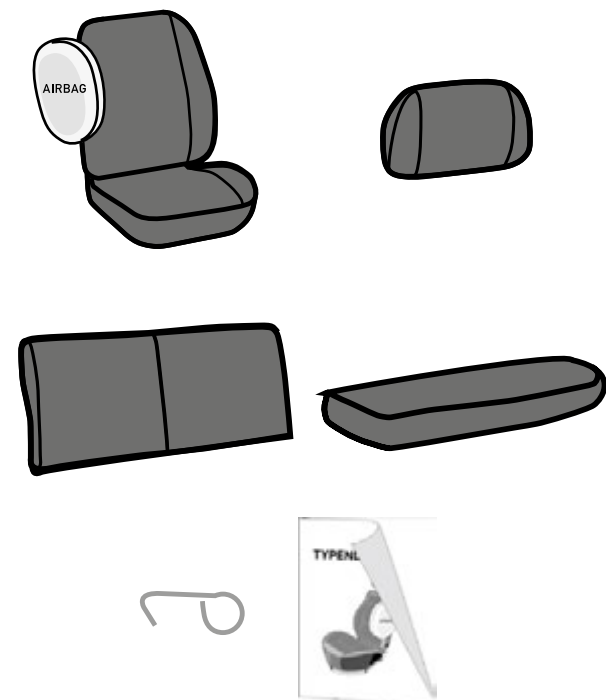
Leverede dele

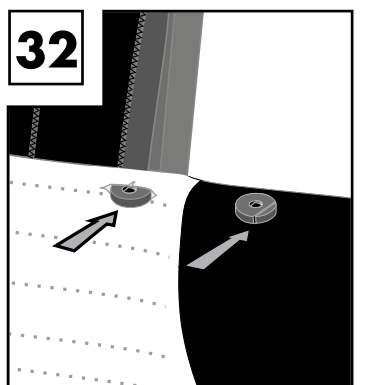
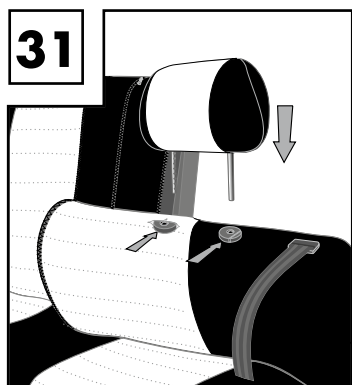
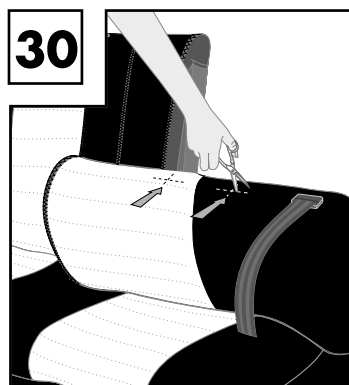
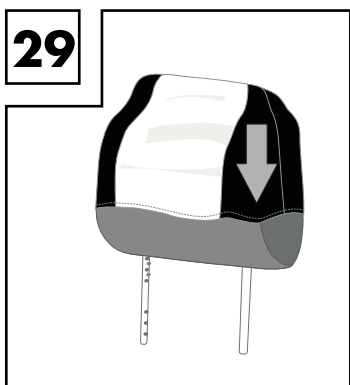
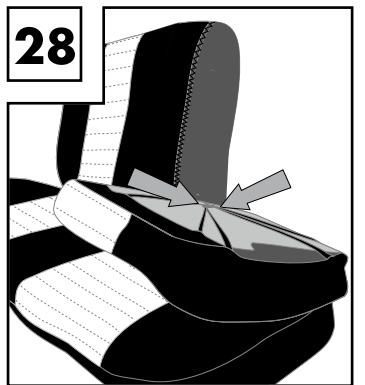
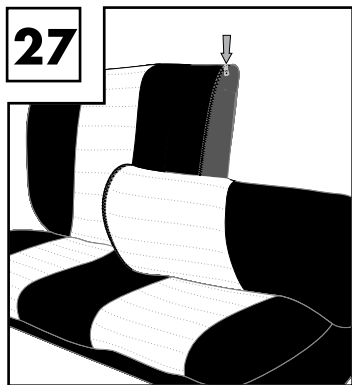
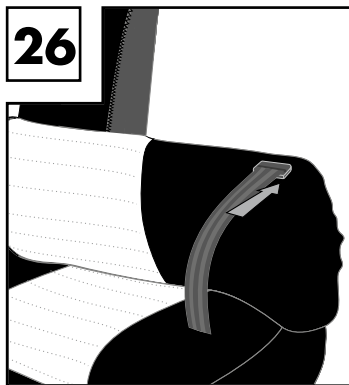
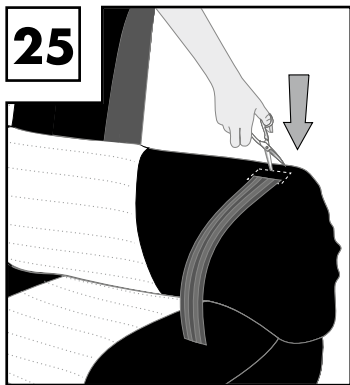
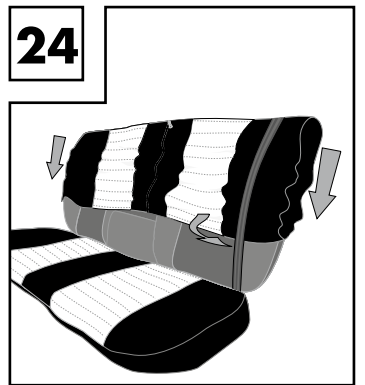
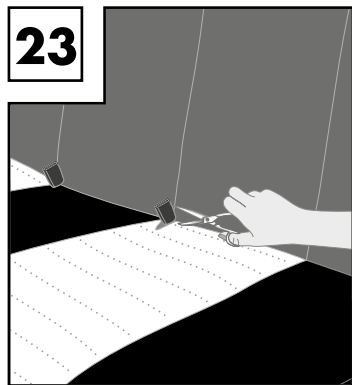
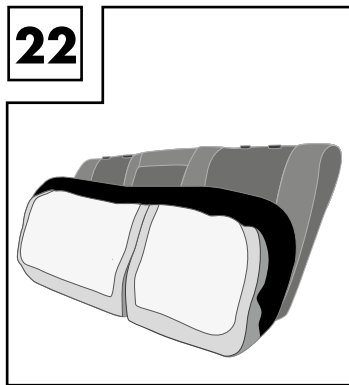
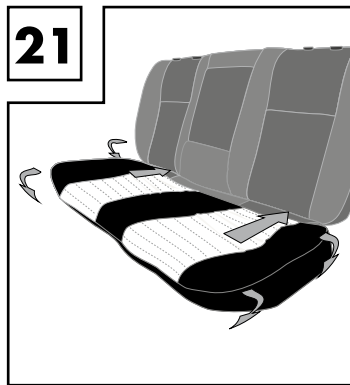
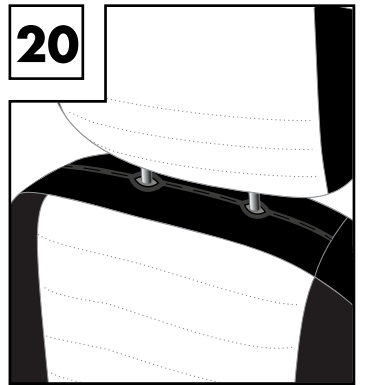
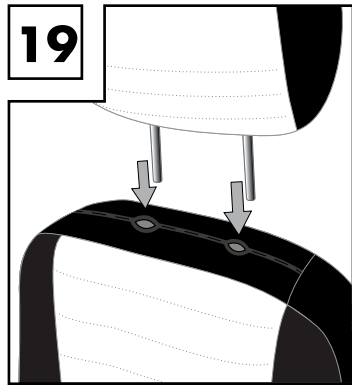
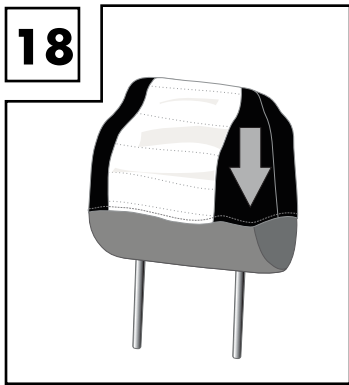
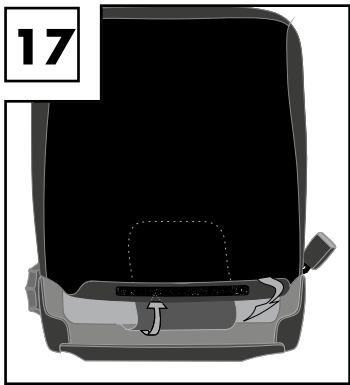
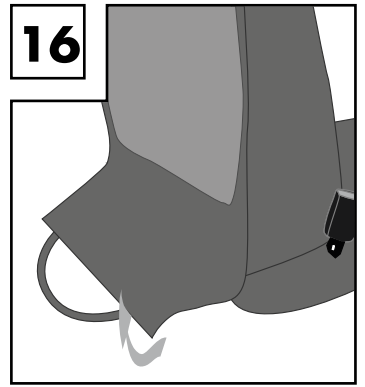
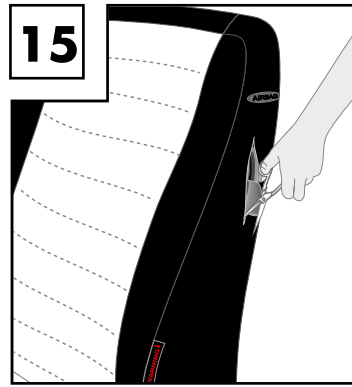
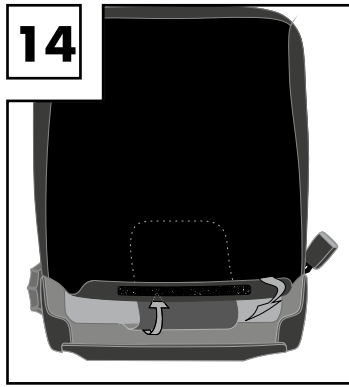
2 x betræk til forsæder (med 1 eller 2 dele afhængigt af modellen)
 2-5 x betræk til hovedstøtter (afhængigt af modellen)
 1 x betræk til ryglæn til bagsædet (med 1 til 5 dele, afhængigt af modellen)
 1 x betræk til bagsædet (kan ikke deles)
 Metalkroge (sidder i hovedstøttebetrækkene)
 Typeliste
 Brugsanvisning

(NL)

Omvang van de levering

2 x omtrek voorzitting (in 1 of 2 delen, afhankelijk per artikeluitvoering)
 2-5 x omtrekken hoofdsteunen (afhankelijk per artikeluitvoering)
 1 x omtrek achterbankleuning (in 1 tot 5 delen, afhankelijk per artikeluitvoering)
 1 x omtrek achterbank zitvlak (niet deelbaar)
 Metalen haken (bevinden zich in de hoofdsteunomtrekken)
 Soortenlijst
 Handleiding





Car seat cover set

• Introduction



We congratulate you on your purchase. You have chosen a high quality product. The instructions for use are to be considered as part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all the safety information and instructions for use. Only use the product as instructed and only for the stated areas of use. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

• Intended use

Set of car seat covers for the driver's seat, passenger's seat and the back seats of cars (according to the enclosed type list).

• Safety instructions

Correct installation res. fastening of the seat covers to the vehicle is essential to guarantee the safety of the user. Please pay attention to the following information when installing the seat covers:



⚠ WARNING! DANGER OF SUFFOCATION! Keep the packaging out of reach of small children.

- Installation is permissible only in cars that are indicated in the list of types on the packaging or in the enclosed, detailed list of types.
- Correct assignment of the seat (driver and front passenger seat). The covers are assigned by the marking „airbag“ attached to the seat cover. This marking must be attached to the outer side of the backrest (see fig. 1.0).



Fig. 1.0

- Headrest inserts, adjustment levers / wheels for release of backrests or armrests may not be covered with the seat cover. Allowances must be made for appropriate inserts. Please observe the instructions given in section "Installation".
- Displaced seat covers must be repositioned. If this is no longer possible due to an advanced state of wear and tear, the cover must be removed or replaced.
- Manipulation of the opening of the seat covers is not permissible (no covering, sewing up or repairs by yourself).

This protective cover has been tested by TÜV Rhineland Group.

⚠ CAUTION! If the seat covers are installed incorrectly, the proper extension and inflation of the seat air bag cannot be guaranteed in the case of a collision.

• Installation of seat covers

You need a pair of pointed scissors.

Important: Please read the information below before installing the seat covers!

- Fig. 1:** Remove headrests (in some car models the headrests must be dismantled in a garage).
- Fig. 2:** Cover the backrest by pulling the cover downwards.
- Fig. 3:** Pay attention to the correct assignment of the side airbag label (right / left seat)! The side airbag label must be located at the outside (door side) of the respective seat.
- Fig. 4:** Pull the strap through between the seat and the backrest.
- Fig. 5:** Then close the fastener.
- Fig. 6:** Cover the seat from the front to the back.
- Fig. 7:** Fasten the metal hooks to the rubber loops.
- Fig. 8+9:** Pull the rear rubber loops between the seat and backrest (as you did with the strap of the backrest cover). Fasten the metal hooks under the seat according to the car model (e.g. to the existing metal rods - ATTENTION Do not fasten to airbag cables!)
- Fig. 10:** Or fasten all rubber loops together.

ATTENTION!

Openings for backrest releases, adjustment levers, side levers etc. (as described under fig. 11 - 15) must be cut out.

If your seat is equipped with armrests, proceed as described under fig. 11. Otherwise go to fig. 15.

- Fig. 11:** Pull the cover down as far as the armrest. The cover must be tightly fitting on top.
- Fig. 12:** Cut the cover in the position of the armrest. The cut-out may not be too large.
- Fig. 13:** Push up the armrest and pull it through the cut-out opening of the cover.
- Fig. 14:** Pull the strap through between the seat and the backrest and close with the fastener.

If your seat is equipped with side levers, proceed as described under fig.

15. Otherwise go to fig. 16.

- Fig. 15:** Cover the seat as described under Fig. 2. The cover must be tightly fitting on top. Cut the cover in the position of the side lever. The cut-out may not be too large. With the aid of scissors, push the cover under the guide fitting.

If your seat is equipped with seat frame cladding, proceed as described under fig. 16. Otherwise go to fig. 18.

- Fig. 16:** (for Renault and Mercedes) Open the seat frame cladding under the seat. Fold the seat frame cladding under the seat cover.
- Fig. 17:** Pull the strap through between the seat and the backrest. Then close the fastener at the back.
- Fig. 18:** Cover the headrests.
- Fig. 19:** Position the fitting strip so that the headrest strut(s) can be lined up with at least one of the small mounting openings. If necessary, use scissors to make a continuous opening between the two mounting openings.
- Fig. 20:** Mount the front seat headrest and check the cover is fitted correctly and tightly.
- Fig. 21+22:** Apply the cover for the rear seat from front to back. You may need to tilt the rear seat forward.
- Fig. 23:** Position the cover exactly in the location of the seat belt. Carefully cut the cover in the position of the seat belt.
- Fig. 24:** Push the cover under the seat belt holder. Pull the cover under the backrest. The cover must be under the seat belt!
- Fig. 25:** Cut the cover in the position of the belt guide.
- Fig. 26:** Push the cover beneath the plastic of the belt guide.
- Fig. 27:** The back rest cover can be split at the zip fastener divider. This ensures the split rear seat back can still be folded down.
- Fig. 28:** Fasten the rubber loops at the back to the metal hooks.
- Fig. 29:** Cover the rear headrests.
- Fig. 30:** Cut the backrest cover in the position of the headrest in an x-shaped form.
- Fig. 31+32:** Push the cover under the plastic.

• Instructions for care and disposal

- | | |
|-------------------------|------------------|
| Handwash (max. 40 °C) | Do not iron |
| Do not use bleach | Do not dry clean |
| Do not dry in a tumbler | |

The seat covers can be disposed of in the household waste. Please dispose of the packaging in accordance with the local regulations.

• Service & guarantee

This product has been produced with great care and under continuous quality control. The product comes with a three year guarantee from date of purchase. Please keep your receipt safe. The guarantee applies only to material and manufacturing defects and does not apply to misuse or improper treatment. Your statutory rights, especially the rights of warranty, are not restricted by this guarantee.

Extent of validity: Please use the service hotline which has been provided for you or contact the service centre in the European Economic Area.

Costs: Repair or replacement free of charge or a refund of the purchase cost. Shipping costs will not be charged.

Advisory notice: Before returning your product, contact our hotline by telephone, so that we can help you with any operating errors.

Service address:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Service Hotline: 00800 00300030

Return address:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleicheweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
GERMANY

IAN 476085_2404

Bilsædebetræk-sæt

• Indledning



Vi ønsker dig til lykke med dine nye bilsædebetræk. Du har dermed besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen hører med til dette produkt. Sæt dig ind i alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før du bruger produktet. Anvend kun produktet som beskrevet og kun til det formål, det er beregnet til. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

• Anvendelse i overensstemmelse med producentens anvisninger

Sæt med bilsædebetræk til fører og forsædepassager samt bagsæder i motorkøretøjer (i henhold til vedlagte typeliste).

• Sikkerhedsanvisninger

Det er nødvendigt at montere eller fastgøre betrækket på førersædet korrekt første gang, for at brugerens sikkerhed er garanteret. Ved montering af sædebetrækket skal følgende bemærkes:



⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆLNING! Hold emballagen på afstand af små børn.

- Montering er udelukkende tilladt i personbiler i henhold til typelisten på emballagen eller den vedlagte, detaljerede typeliste.
- Korrekt placering for sæderne (fører- og passagersæde). Markeringen "Airbag" på sædebetrækket angiver placeringen. Denne markering skal være anbragt på den udvendige side af armlænet (se fig. 1.0).



fig. 1.0

- Hovedstøtteåbningerne, håndtag til indstilling af armlæn / hjul eller til oplåsning af ryglæn eller armlæn må ikke dækkes til af sædebetrækket. Der skal laves korrekte udklæringer. Se kapitlet "Montering" for yderligere informationer.
- Hvis sædebetrækket flytter sig, skal det anbringes igen i den rigtige position. Hvis det ikke er muligt på grund af slid, skal betrækket fjernes eller udskiftes.
- Der må ikke manipuleres med åbningerne til sædebetrækkene (må ikke dækkes til, sys sammen eller repareres).

Dette skånebetræk er testet af TÜV-Rheinland Group.

⚠ FORSIGTIG! Hvis betrækket ikke monteres korrekt, er der ikke garanti for, at sædeairbagen kommer rigtigt ud i tilfælde af et sammenstød.

• Montering af sædebetræk

Du skal bruge en spids saks.

Vigtigt: Skal gennemlæses før montering!

- Figur 1:** Fjern hovedstøtten (ved nogle modeller skal hovedstøtten afmonteres på værkstedet).
- Figur 2:** Træk betrækket på ryglænet oppefra og ned.
- Figur 3:** Sørg for, at sideairbag-etiketterne sidder rigtigt (højre / venstre sæde)! Sideairbag-etiketten skal sidde på sædets yderside (dørsiden).
- Figur 4:** Træk flappen igennem mellem sædet og ryglænet.
- Figur 5:** Luk velcrolukningen bagpå.
- Figur 6:** Sæt betrækket på sædet forfra og bagud.
- Figur 7:** Fastgør metallkrogene på gummistroppen.
- Figur 8+9:** Træk de bageste gummistropper igennem mellem sædet og ryglænet (som før med ryglænsbetrækkets flap). Fastgør metallkrogene under sædet afhængigt af sædemodellen (f.eks. på metalstængerne - OBS, må ikke fastgøres på airbagkablet!)
- Figur 10:** Eller forbind alle gummistropperne med hinanden.

OBS! Der skal skæres udklæringer til oplåsning af ryglæn, indstillingshåndtag etc. (som beskrevet under figur 11-15).

Hvis sædet er udstyret med armlæn, skal du fortsætte med figur 11. Ellers videre til figur 15.

- Figur 11:** Træk betrækket ned indtil armlænet. Betrækket skal sidde godt foroven.
- Figur 12:** Skær betrækket til efter armlænene. Snittet må ikke være for stort.
- Figur 13:** Stil armlænet op, og træk betrækket på gennem den tilskårne åbning i betrækket.

Figur 14: Træk flappen igennem mellem sædet og ryglænet, og luk velcrolukningen.

Hvis sædet er udstyret med sidehåndtag, skal du fortsætte med figur 15. Ellers videre til figur 16.

Figur 15: Træk betrækket på som forklaret under figur 2. Betrækket skal sidde godt foroven. Skær betrækket til efter sidehåndtagene. Snittet må ikke være for stort. Skub betrækket ind under føringsbeslaget ved hjælp af en saks.

Hvis sædet er udstyret med beklædning af sædestel, skal du fortsætte med figur 16. Ellers videre til figur 18.

Figur 16: (til Renault + Mercedes) åbn beklædningen til sædestellet under sædet. Fold beklædningen til sædestellet ind under sædebetrækket.

Figur 17: Træk flappen igennem mellem sædet og ryglænet. Luk velcrolukningen bagpå.

Figur 18: Træk betrækket på hovedstøtterne.

Figur 19: Placer monteringslisten til nakkestøtten, så nakkestøttens stænger passer i en af de små monteringsåbninger. Klip om nødvendigt betrækket op mellem de to monteringsåbninger med en saks.

Figur 20: Monter nakkestøtten på forsædet, og kontroller, at betrækket sidder korrekt og stramt.

Figur 21+22: Betrækket til bagsædet monteres fra forreste kant og bagud. Bagsædet kan eventuelt vippes fremad.

Figur 23: Anbring betrækket nøjagtigt på det sted, hvor selerne sidder. Skær betrækket forsigtigt til efter selerne.

Figur 24: Skub betrækket ind under seleholderen. Træk betrækket over ryglænet. Betrækket skal trækkes igen nem under selerne!

Skær betrækket til efter seleføringen.

Figur 25: Skub betrækket ind under seleføringen plastik.

Figur 26: Bagsædebetrækket kan deles op med lynslåsåbningen. Det sikrer, at det delte bagsæde stadig kan klappes ned.

Figur 27: Forbind gummistropperne med metallkrogene.

Figur 28: Træk betrækket på hovedstøtterne bagved.

Figur 29: Skær betrækket til bagsædets ryglæn til efter hovedstøtten i X-form.

Figur 30: Skub betrækket ind under plastikket.

• Pleje- og bortskaffelsesinformationer



Håndvask (maks. 40 °C)



Må ikke stryges



Må ikke bleges



Må ikke kemisk renses



Må ikke tørretromles

Sædebetrækket kan bortskaffes med restaffaldet.

Emballagen skal bortskaffes efter de lokale bestemmelser.

• Service & garanti

Produktet blev produceret med stor omhu og under konstant overvågning. Du modtager med dette produkt en 3-årig garanti, der gælder fra købsdatoen. Gem din kvittering. Garantien gælder kun for materiale- og fabrikationsfejl og gælder ikke for misbrug eller forkert behandling. Dine lovfæstede rettigheder, især garantiydelsesrettigheder, begrænses ikke af denne garanti.

Gylldighedsområde: Kontakt venligst din etablerede service-hotline eller sæt dig i forbindelse med servicecenteret i det europæiske markedsområde.

Omkostninger: Gratis reparation/udskifning eller pengene tilbage. Ingen forsendelsesomkostninger.

TIP: Kontakt telefonisk vores hotline, før returnering af produktet. Så kan vi hjælpe dig med eventuelle betjeningsfejl.

Serviceadresse:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Telefonnummer til service-hotline:
00800 00300030

Returneringsadresse:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleicheweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
TYSKLAND

IAN 476085_2404